

egmont+



marinefliegergeschwader 2

4-82

SCHUTZGEBÜHR 0,50 DM · TARP · EGGBEK



☺ Ein Steckenpferd soll Spaß machen.
Für das nötige Geld* sorgen wir.☺

*Fragen Sie uns nach einem
☺-Allzweckdarlehen.



Kreissparkasse
Schleswig-Flensburg



FIAT

LKW



Reifendienst

ALBERT BAUER

Flensburg, Schleswiger Str. 67, Tel. 1 74 01



Titelbild:

Omaat Blaasch F1

IMPRESSUM



EINE ZEITSCHRIFT FÜR ANGEHÖRIGE
DES MARINEFLIEGERGESCHWADERS 2

herausgeber

mfg 2 - tarp

Der Kommodore trägt die Verantwortung für die Herausgabe und für den Inhalt der Truppenzeitung gegenüber vorgesetzten Dienststellen.

v antwortlicher redakteur

g. ludwig -gl- tel. 352

redakteure

u. gesk -ug- tel. 239

g. stecker

chr. muxfeldt

schreibarbeiten

u. gesk

finanzen

herbert müller

postanschrift

egmont
postfach 33 · telefon 04638/ 7 9 91 app.: 239
2399 tarp

bankverbindungen

kreissparkasse schl.-fl. in flensburg (blz 21550110)
zweigstelle tarp · konto 18011719
raiffeisenbank eg tarp · konto 209805

erscheinungsweise

2 monatlich

auflage

1100

druck + anzeigen

schleswiger druck- und verlagshaus
stadtweg 54 · 2380 schleswig · telefon (04621) 25051

redaktionsschluß

08.10.1982

Fotos:

Horstbildstelle
Bildzug
HBTsm Ludwig

Bei uns werden Sie

NACHRUUF



Mitten aus dem vollen Arbeitsleben heraus verstarb am 18. August 1982 im Alter von 49 Jahren nach kurzer schwerer Krankheit

Herr

KARL-HEINZ THOMSEN

Seit dem 08. Dezember 1962 war Herr Thomsen als Busfahrer und später als Magazinwart in der Kfz-Instandsetzungswerkstatt beschäftigt.

Mit ihm verliert die Kraftfahrzeugstaffel einen flichtbewußten, strebsamen und beliebten Mitarbeiter.

Unser ganzes Mitgefühl gilt der Familie.

Der Staffelchef
und die Angehörigen der Kfz-Staffel



JENSEN-Caravan GmbH

Husum (B 200)
b. Autohaus Kielsburg
04841/7031

EGGEBEK · Bäckerweg, Westerreihe
Telefon 0 46 09 / 481



Soldatenhilfswerk der Bundeswehr e.V.

- Der Geschäftsführer -

5300 Bonn 1, den 12.7.1982

Postfach 1328

Postscheckkonto Köln 1305-503

Tel.: Durchwahl (0228) 12-4400

oder (0228) 12-1 (Vermittlung)

An

Kommodore Marineflieger-
geschwader 2
Herr Kapitän z.S. Stief
Fliegerhorst

2399 Tarp

Sehr geehrter Herr Kapitän Stief!

Im Namen des Vorstandes des Soldatenhilfswerkes danke ich allen Offizieren, Unteroffizieren und Mannschaften die sich an der uns überwiesenen Spende in Höhe von

2.574,11 DM

beteiligt haben.

Diese großzügige Spende zeigt, daß Sie sich denjenigen Soldaten und ihren Angehörigen, die unverschuldet in eine Notlage geraten sind, kameradschaftlich verbunden fühlen.

Mit freundlichen Grüßen
i.A.

Brandes
Brandes

INHALT

familiär	2
chronik	6
25-jähriges	10
im rückwärtsgang	12
nijmegen '82	14
schießabschnitt beja	18
festspiele in bayreuth	22
200.000 schuß	26
1. hilfe	31
wenn's hinten piekt	34
uhg	36
2000ste inspektion	40
ihr partner	42
100ste infra-runde	45
der pensionär	46
preiserätzel	47
flohmarkt	48
die schulaufgabe	50
fussball	52
sport - sport - sport	55

WERBUNG

finanziert
diese Zeitschrift

Denke beim
nächsten Einkauf
an diese Firmen!

Sparen mit Datsun.

Wirtschaftlich und
komfortabel viele

KM

Der Datsun Bluebird ist in der
Mittelklasse Extraklasse. In
der Ausstattung, in der Tech-
nik, in der Zuverlässigkeit.
Eine Probefahrt sagt mehr als
1000 Worte. (Auch als Diesel.)



Vertragshändler
U. Fiedler u. H. D. Schiffer
Kfz-Reparatur-Werkstatt
Stapelholmer Weg 91, Tel. 04638/7525
2391 Oeversee/Frörup



Selbstverständlich reparieren wir in unserer modern ausge-
rüsteten Werkstatt auch weiterhin alle anderen Fabrikate.

RÄTSELEI

Die richtige Lösung des Rätsels
aus Heft 3-82 lautete:

Mikroprozessor

Die Gewinner zog H.Gefr Berg, Ge-
schäftszimmer G-Stab.

1. Preis: Bism U. Müller
Stab H / MFG 2
2. Preis: Gefr M. Altenhovel
Stab H / MFG 2
3. Preis: Susann Möller
Moselstraße 7
5592 Klotten

Herzlichen Glückwunsch!

Das neue Rätsel auf Seite 47 !

FLENSBURG

PS PREIS und
SORTIMENT

wir haben alles unter
ein Dach gebracht

PS

eggebek

HUSUM

SCHLESWIG

der Einkauf und Weg
der Ihnen Freude macht.

Kaufhaus

PS

Peter Schultz

Hauptstr. 55 · Eggebek · Tel. 04609/315

25 - JÄHRIGES

Der +egmont+ wünscht den Jubilaren alles Gute und viel Glück für die nächsten Jahre.



HBtsm Nittmann
Debricifing Stab T
(am 1.7.82)



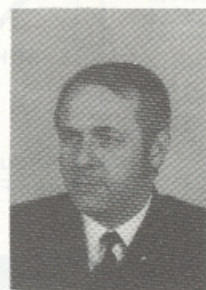
HBtsm Wirtz
Staffelfeldwebel
HSan
(am 1.8.82)



HBtsm Thiem
Werkstattleiter
Triebwerk TI
(am 1.8.82)



HBtsm Lorbeer
Werkstattleiter
MB-Werkstatt
(Schleudersitz)
(am 1.8.82)



HBtsm Öffling
Staffelfeldwebel
TN
(am 1.8.82)



KptLt Burghardt
GCA FF
(am 1.8.82)



HBtsm Nanninga
Flugplatzmeister
Stab H
(am 1.8.82)

HBtsm Qual
Hallenmeister
TI
(am 1.8.82)



 **Raiffeisenbank**

Wir bieten an:

Bankgeschäft:

Beratung in allen Kreditfragen
Bausparkasse Schwäbisch Hall
Anlageberatung

Wir bieten mehr als Geld und Zinsen



Telefon 0 46 09/4 43



Telefon 0 46 09/4 44-4 47

Baucenter:

Ein komplettes Baumarktprogramm
Werkzeuge, Sanitärartikel, Fliesen, Farben,
Tapeten, Teppichboden
Wir führen alle Baustoffe unter einem Dach



Telefon (04609) 355

Eggebek Mühle
Heizöl, Kohlen
Futtermittel
Dünger

Raiffeisenbank e.G. Jübek · 2384 Eggebek



Nicht alltäglich



Im Rückwärtsgang

überreichte der Kommodore, Kapitän zur See Stief, während eines Trainingsmarsches für Nijmegen dem HBTsm van HULST, TI das Ehrenkreuz der Bundeswehr in Silber.

Beim Möbelpacken haben wir mehr Fronterfahrung

Inland · Ausland · Übersee
staats
Gesellschafter der
Deutsche Möbelpedition
Bundeswehrvertragsspediteur
2390 Flensburg, Glücksburger Str. 11
Telefon (0461) 17424

Coca-Cola

...Zeit für Coca-Cola.

Innk
Coca-Cola
Bottling



Nijmegen '82

Teilnehmer: OltzS Klehr, HBtSm van Hülst TI, Maat Schulz TE, BtSm Jahnke, OMaat Scrade, Maat Voss, Maat GShner, Maat Nochowitz, OGefr Remy, OGefr Wilbers, OGefr Muntefering, OGefr Kohlmeyer, OG Sommary, OGefr Pieper, OGefr Soete, OGefr Weidemann und OG Weiß 1.SichKp

Unterstützungspersonal: Gefr Adler HSan, OGefr Klopfer und Gefr Buchner HKfz

Am Freitag, dem 23. Juli marschierte eine Abordnung des MFG 2 als Vertretung der Bundesmarine zusammen mit den Marschgruppen von Heer und Luftwaffe zu den Klängen des vom Heeresmusikkorps 13 gespielten "Preußens Gloria" in Nijmegen ein. Dieses Defilee vor zehntausend begeisterten Zuschauern, unter denen sich auch der deutsche Botschafter befand, führte stellenweise durch einen wahren Blumenregen. Es war Abschluß und zugleich Höhepunkt der 66. Internationalen Vier-Tage-Märsche.

Hier habe die bundesdeutsche Delegation, so ihre Führung, eine "ansprechende soldatische Leistung" erbracht und damit die ihr gestellte Aufgabe erfüllt. Immerhin hatten wir im Vergleich zu über 21.000 militärischen und zivilen Teilnehmern, von denen im Durchschnitt über 8 % "auf der Strecke" geblieben waren, die 170 Kilometer ohne einen einzigen Aus-



TARP

Ihr Einkaufsziel auf dem Lande

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an

Heimwerker-, Autozubehör-, Haushalt- und Elektroartikeln sowie Schallplatten, Textilien, Leder-, Schreib- und Spielwaren, Lebensmitteln, Obst und Gemüse, Frischfleisch, Käse, Brot, Backwaren, Imbißstand

ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG - DONNERSTAG VON 8.30 - 18.00 UHR
 FREITAG VON 8.30 - 18.30 UHR
 SAMSTAG VON 8.00 - 13.00 UHR
 JEDER 1. SAMSTAG IM MONAT BIS 18.00 UHR
 JEDEN MITTWOCH BIS 18.00 UHR

Klug sein lieber gleich ins....



fall bewältigt und konnten so erfolgreich an die Leistung unserer Vorgänger anknüpfen.

Jedoch war aus der Marschgruppe von niemandem ernsthaft am Gelingen des Unternehmens gezweifelt worden, was nicht verwundert, wenn man die 1000 vorangegangenen Trainingskilometer bedenkt. Dadurch hatte die Bundeswehr zwar mit das größte Vorbereitungsprogramm, aber am Ende auch eine der kleinsten Delegationen. Besonders gebeutelt wurde hierbei unsere Marineabordnung - so waren schon im Standortbereich ein Unteroffizier und 2/3 der Mannschaftsdienstgrade ausgefallen. Wer dann noch zum letzten und härtesten Ausbildungsabschnitt nach Ehra-Lessien bei Wolfsburg kam, fragte sich schließlich banges Herzens, was ihn wohl angesichts eines solchen Mammutprogramms in Nijmegen erwarten mochte.

Als uns der Kommodore auf dem Schlußstück der Generalprobe einen letzten Besuch abstattete, konnte der Marschgruppenführer nur noch einen kläglichen Rest von 7 Unteroffizieren und 9 Mannschaften melden. Daß HBTsm van Hülst das bei dieser Gelegenheit verliehene Ehrenkreuz der Bundeswehr hauptsächlich für seinen Einsatz in der Nijmegen-Marschgruppe erhielt, darf ruhig als Seemannsgarn abgetan werden. Hingegen ist es leider nur allzu wahr, daß während der sogenannten Ruhewoche der Marinebus bei der Besichtigung des VW-Testgeländes trotz vorsichtigen Manövrierens auf Grund lief und mit leckgeschlagener Ölwanne liegenblieb, so daß wir wieder einmal ein Stück marschieren durften. Doch dann ging es mit neuem Bus und frischem Mut endlich ab nach Holland.

Dort zeigte sich dann, daß die Vierdaagse-Märsche selbst wesentlich leichter waren als das Training. Sicherlich lag dies zu einem großen Teil an den sich vor, hinter und neben uns befindenden Mitmarschierern und vor allem -marschiererinnen aus aller Herren Länder. Alle wußten sich durch anfeuernden Wechselgesang zu ermuntern; zwar hatten wir hierbei auf Betreiben unserer Führung größte Zurückhaltung - von manch Außenstehendem als Sturheit mißdeutet - zu wahren und dadurch das traditionelle Bild des deutschen Soldaten zu repräsentieren, jedoch wurden wir davon ebenso vorangetrieben wie durch anerkennende Gesten, Blicke und Zurufe der am Wegesrand Stehenden.

Auch Nijmegen selbst bot den Marschierern ein umfang- und abwechslungsreiches Programm. Zieht man dazu die herzliche Atmosphäre sowie die aus nah und fern extra zu diesem Fest erschienenen Menschenmengen in Betracht, so lohnt es sich bestimmt, den Nijmegenmarsch '83 (vom 19. bis 22.7.) in Zivil und nach den eigenen Vorstellungen mitzumachen.

OGefr Stephan Remy, 1. S.ichKp



Schießabschnitt Beja I '82

Morgens um 07.00 Uhr standen wir frierend auf dem Flugplatz Eggebek und warteten, bis die Transallmaschinen beladen waren, die uns zu dem Schießabschnitt Beja 1. Törn in Portugal fliegen sollten. Ein starker Gegenwind war schuld, daß wir erst nach 6 3/4 Stunden Flugzeit in Beja landen konnten. Hier wurden wir mit strahlendem Sonnenschein empfangen, was die Strapazen sofort wieder vergessen ließ. Nach einem erfrischenden Duschbad und einer "Check-in-Musterung" trafen wir uns zum Begrüßungstrunk im Unteroffizierheim. Hierbei wurden die ersten Kontakte zum ständigen Kommando der Luftwaffe geknüpft. Autos wurden angemietet, Hotels, Zeltplätze, Restaurants und Sehenswürdigkeiten empfohlen.

Am nächsten Morgen begann der Arbeitsstreß, mit Pre-Flight, Einrichten von Werkstätten, die ersten Flugstunden wurden "geschrubbt" und die unvermeidlichen Störungen behoben. Einige wurden auch mit Luftmatrasen und Sonnenöl gesehen (insbesondere Waffenmixer an Low-Level-Tagen).

In der ersten Woche war es am Morgen noch recht frisch, aber gegen 10.00 Uhr konnte man schon einige auf dem Sonnendeck liegen sehen.

Vergleicht man Beja mit Deci, so schneidet Beja um ein Vielfaches besser ab, was Unterkünfte, Arbeitsbedingungen und das Essen betrifft. Diese idealen Verhältnisse trugen natürlich auch zur guten Stimmung in der Truppe bei.

Gerd Möller - Malermeister

Maler- und Glaserarbeiten

Fußbodenbeläge

Farbenfachgeschäft und Tapeten



2391 TARP
Stapelholmer Weg 13
Telefon (04638) 1091

An den Wochenenden konnte man entweder in das 180 km entfernte Lissabon fahren oder an die südliche Atlantikküste, der Algarve mit ihren herrlichen Sandstränden, einsamen - oder auch "turbulenten" Buchten, den Touristenzentren Albufeira, Rocha oder Portimao.

Wer nicht im heißen Sandstrand sitzen wollte, mietete für 90 Escudos eine Liege und konnte so unter einem schattenspendenden Schirm die Aktivitäten am und im Wasser beobachten.



Blick durch ein Fernglas
auf den wunderschönen
blauen Atlantik



Vereinzelt kam es vor, daß ein Gesicht nicht gleichmäßig sonnengebräunt war (weiße Ringe um die Augen zeugten vom öfteren Gebrauch eines Fernglases).

Wem es am Strand zu langweilig wurde, oder im Restaurant zu teuer, konnte an einer Grottenfahrt durch die zerklüfteten Felsen der Algarve teilnehmen oder einem Stierkampf beiwohnen. Bekanntlich wird der Stier in Portugal nicht in der Arena getötet, sondern öfter "benutzt", bevor er in die Wurst kommt. Für den Fischesser ist Portugal ein Paradies. Hier hat man die Auswahl zwischen den verschiedensten Fischarten, bis hin zum Schweinefleisch mit Muscheln oder den köstlichen Gambas (Riesenkrebbe). Und was wäre ein vorzügliches Essen ohne den hervorragenden portugiesischen Wein? Natürlich geht dies auch auf den Geldbeutel, so daß der Rechnungsführer für ca. 40.000,-- DM = 1.200.000 Escudos eintauschen mußte.

Daß die Marine nicht nur hart arbeiten kann, sondern auch vernünftig feiern, wurde bei dem traditionellen Bergfest gezeigt. Es wurden Sketche

vorgeführt, Lieder gesungen und vor allen Dingen gut gegessen und reichlich Bier getrunken. Die Tatsache, daß bei diesem Törn eine Unmenge Bier getrunken wurde, beruhte natürlich darauf, daß



bei diesen tropischen Temperaturen der Körper mehr Flüssigkeit verbraucht, als im kühlen Norddeutschland.



Kleinere Ereignisse, wie die 100ste Flugstunde in Beja, oder der Abwurf der 100sten oder 200sten Bombe wurden im kleineren Kreis gefeiert. Fußballspiele gegen die Luftwaffe und die Portugiesen wurden leider verloren. Der guten Kommandoführung ist es zu verdanken, daß dieser 1. Törn Beja so harmonisch und in jeder Hinsicht optimal ablief.

Ein Törn der Superlativen! -gl-

TEXTIL Bornhöft

Eines der größten Textil-Fachgeschäfte
im Kreis Schleswig-Flensburg

Tarp, Stapelholmer Weg 9, Telefon (04638) 644

Sörup, Bismarckstraße 1, Telefon (04635) 2154

Großenwiehe, Flensburger Straße 3, Telefon (04604) 2350

Geöffnet Montag-Freitag von 8.00-12.00 Uhr u.

14.00-18.00 Uhr, sonnab. von 8.00-12.00 Uhr

Auch am Mittwochnachmittag geöffnet

SCHUH&SPORT

BORNHÖFT

adidas 



Inh. E. Bornhöft, Stapelholmer Weg 4, 2399 Tarp, Tel. (04638) 373

Festspiele in Bayreuth '82

Die Geschwaderfußballmannschaft des MFG 2 nahm in diesem Jahr zum zweiten Mal am Pokalturnier des S.V. Seybothenreuth teil.

Ein kurzer Reisebericht und ein paar Eindrücke sind sicher für einige interessant.

"Take off" war am 22. Juli 1982 um 21.00 Uhr. "Nachtflug" nach Bayreuth war angesagt, am Steuer HBTsm Wirtz. Nach ca. 10 Std. Fahrzeit wurde Quartier bezogen, in der Kaserne des Panzergrenadierbataillons 102.

Das für uns vorbereitete Besuchsprogramm in Bayreuth wurde dann "flüssig" und mit großem Erfolg abgewickelt.

Sportlich wurden wir am Samstag gefordert, im ersten Spiel trafen wir auf eine Mannschaft, die zunächst wenig Respekt vor uns Marinefliegern zeigte und sofort mit 1:0 in Führung ging. Langsam erholten wir uns von den Strapazen des Besuchsprogramms, kamen besser ins Spiel und waren am Ende mit dem erzielten 1:1 zufrieden.

Zum "Intervallprogramm" unseres Besuches gehörte es, daß wir am Abend wieder auf eine ganz andere Art und Weise gefordert wurden. Kontaktpflege zur Bevölkerung stand auf dem Programm. Alle Teilnehmer dieser Reise zeigten sich von ihrer besten Seite und erst am Sonntag gegen 04.00 Uhr in der Früh zogen wir uns geschlossen ins Quartier zurück.

Turnierfortsetzung am Sonntagnachmittag.

Bayreuther Tagblatt
OBERFRÄNKISCHE ZEITUNG

Pokalturnier

SEYBOTHENREUTH. Eine Auswahl des Marinefliegergeschwaders 2 in Tarp nimmt an einem Fußballpokalturnier in Seybothenreuth am 24. und 25. Juli teil. Bereits im vorigen Jahr waren die Marineflieger Gäste des Sportvereins. Die einheimische Wirtschaft hat sechs Pokale gespendet. Am Samstag, 24. Juli, findet am Sportplatz ein Sommernachtsfest zu Ehren der Gäste statt. Das Programm: Samstag, 24. Juli: Pokalspiele: 15 Uhr SV Seybothenreuth - TSV Kirchenlaibach; 17 Uhr FC Vorbach - Marinefliegergeschwader; 18.45 Uhr SC Emtmannsberg - FC Sophienthal. Sonntag, 25. Juli: Pokalspiele: 14 Uhr SV Seybothenreuth - SC Emtmannsberg; 15.45 Uhr TSV Kirchenlaibach - Marinefliegergeschwader; 17.30 Uhr FC Vorbach - FC Sophienthal; gegen 20 Uhr Pokalverleihung.

GARTENHÄUSER AUS BLOCKBOHLEN

Göteborg mit Vordach und Terrasse



- Nordische Fichte
- Tauchimprägniert
- Alle Modelle mit Fußboden
- Baugenehmigungsfrei
- Einfache und schnelle Montage ohne Vorkenntnisse
- Frachtfreie Anlieferung im gesamten Bundesgebiet

storm

Husumer Str. 20
2391 Wanderup
Tel. 04606-1077



Wir gewannen das Spiel mit 3:1 Toren gegen den FC Forbach.

Durch diesen Sieg belegten wir schließlich den 2. Platz. Bei der abschließenden Siegerehrung konnten wir dem S.V. Seybothenreuth den Erlös der von uns durchgeführten Versteigerung maritimer Gegenstände in Höhe von 400,-- DM für seine Jugendarbeit überreichen. Spontaner Beifall und anerkennende Worte für die Geschwaderfußballmannschaft MFG 2, sowie die ausgesprochene Einladung für das nächste Jahr, waren ein Beweis für den Erfolg unserer Festspiele '82 in Bayreuth.

ItzS Blanquett

Johannes Marten

RAUM AUSSTATTER

Tarp

TELEFON (04638) 336

*Gardinen
Bodenbeläge
Rollos, Jalousetten*

*Lederwaren
Geschenkartikel*

**SV Seybothenreuth
e.V. 1953**

SV Seybothenreuth · 8581 Seybothenreuth

8581 Seybothenreuth, den 2.8.1982.
Kreissparkasse Bayreuth, Konto-Nr. 150 336

An
Marine-Flieger-Geschwader 2
Geschwaderoffizier

2391 Tarp

Teilnahme Ihrer Geschwader-Fußballmannschaft am Pokalturnier des SV Seybothenreuth vom 24.7. - 25.7.1982.

Sehr geehrte Herren,

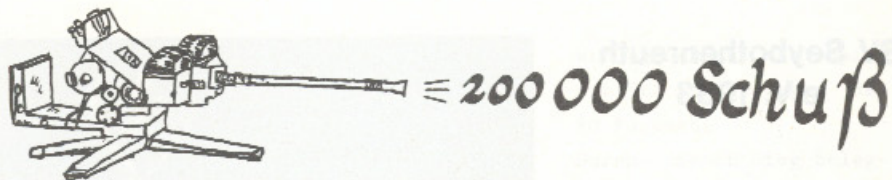
der SV Seybothenreuth bedankt sich nachträglich nochmals für die, von Ihnen genehmigte, Teilnahme am Pokalturnier. Durch die gute Resonanz bei der Bevölkerung und vor allem das sportliche und korrekte freundliche Auftreten Ihrer Geschwadermannschaft, besonders den Kindern und Jugendlichen gegenüber, erlauben wir uns, Sie und Ihre Mannschaft im nächsten Jahr zum 30jährigen Jubiläum mit Pokalturnier recht herzlich einzuladen. Für einen kurzen schriftlichen Bescheid wären wir sehr dankbar. Den genauen Festtermin würden wir noch mitteilen.

Wir bitten Sie, Ihrer Mannschaft nochmals unseren allerherzlichsten Dank auszusprechen und zeichnen,

mit freundlichen Grüßen

U. Fischer
Fischer
1. Vors.





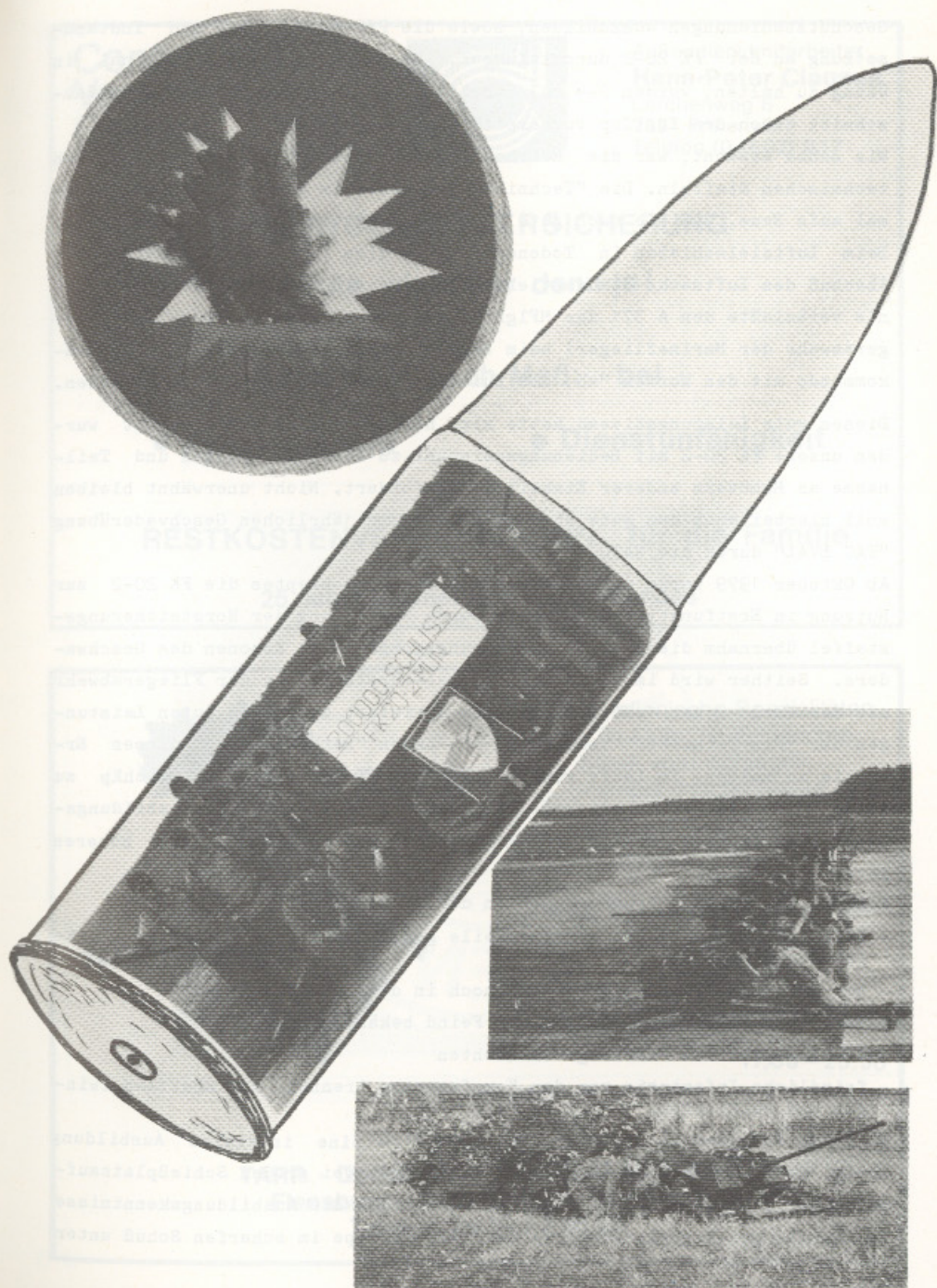
Während des Truppenübungsplatzaufenthaltes I/82 in Munster verschoß der IV. Zug der 1. SIKp des MFG 2 den 200.000sten Schuß 20 mm Munition mit der Feldkanone FK 20-2 DM 5. Die Durchführung des Schießabschnitts Munster beinhaltete das Schul- und Gefechtsschießen mit allen Waffen der Kompanie bei Tag und Nacht auf Erdziele. Nach Durchführung der anschließenden Verlegung zum Fla-Schießplatz Todendorf wurde dort binnen einer Woche mit der FK 20-2 auf Luftziele geschossen.

Die stolze Zahl von 200.000 Schuß ohne Unfall oder Personenschaden soll als Anlaß dienen, einen Rückblick über Werdegang und Entstehen der 1. SIKp im MFG 2 zu führen.

Im Mai 1973 wurden dem MFG 2 die ersten 15 von 30 zu erwartenden FK 20-2 ausgeliefert. Gemäß dem damaligen Gerätekonzept sollte der Einsatz in Zweitfunktion durch Soldaten des Geschwaders wahrgenommen werden. Hierzu wurden die FK 20-2 nach einem Verteilerschlüssel der Horstgruppe auf die Fliegende-, Technische- und Horstgruppe, sowie die unterstellten Einheiten verteilt. Mit frischem Elan ging es in den Staffeln an die Bewältigung der hiermit verbundenen Probleme.

Durch Verbindungsaufnahme mit der HFla-Schule Todendorf, sowie unsere unseren "hauseigenen" Jägern vom AusbZtr 11/3 wurde ein Ausbildungs- und Einsatzkonzept entwickelt. Hierdurch begünstigt, beteiligte sich an der im August 73 durch das AusbZtr 11/3 in Bergen-Hohn durchgeführten "Mob-Übung" ein Schießkommando des MFG 2.

Dabei hatten wir "Mariner" die Möglichkeit, die Vorbereitung, den Aufbau und die Durchführung des Schul- und Gefechtsschießens mit der FK 20-2 als Teilnehmer hautnah zu erleben. Unser Schießkommando versuchte sich so gut wie möglich in den Schießablauf zu integrieren. Dieser Einsatzwillen, sowie die von uns erbrachten Leistungen wurden durch den Kdr des AusbZtr 11/3 gewürdigt. Mit den Worten "Die Kameraden der Marine haben bewiesen, daß sie nicht nur zur See fahren, sondern auch als Flak-Soldaten ihren Mann stehen können", wurden wir bei der Abschlußmusterung entlassen. Aufgrund der gesammelten Erfahrungen wurde die Ausbildung in den Staffeln weitergeführt. Zur Koordinierung der Ausbildung, sowie der Instandsetzung an der Feldkanone wurde im Juli 1974 in der Horstgruppe der FK 20 Inst-Trp geschaffen. Aufgabe dieser neuen Teileinheit war es, die gemeldeten



Geschützbedienungen auszubilden, sowie die Pflege, Wartung und Instandsetzung an der FK 20-2 durchzuführen. Um das ausgebildete Personal in Übung zu halten, wurden 2-4 mal jährlich ein Erd- und Luftzielschießabschnitt durch den InstTrp vorbereitet und durchgeführt.

Wie schon erwähnt, war die Mehrheit des ausgebildeten Personals aus den technischen Staffeln. Die "Techniker" bewiesen im Schießabschnitt jedesmal aufs Neue, daß sie auch gute "Landkämpfer" und "Flak-Soldaten" sind. Beim Luftzielschießen in Todendorf wurde dies fast jedesmal durch den Abschluß des Luftsacks dokumentiert. Unser kontinuierliches Trefferergebnis veranlaßte den A 371 der MFlgDiv (verantwortlich für Flug- und Fliegerabwehr der Marineflieger) beim Besuch auf der Schießbahn das Schießkommando mit den Worten "ah, die Luftsackkiller vom MFG 2" zu begrüßen.

Dieses gute Leistungsniveau hatte sich herumgesprochen. Wiederholt wurden unsere FK 20-2 mit Bedienungspersonal zu Lehrvorführungen und Teilnahme an Manövern anderer Einheiten angefordert. Nicht unerwähnt bleiben soll hierbei auch das gute Abschneiden bei der jährlichen Geschwaderübung "TAC EVAL" durch die NATO.

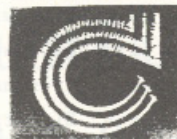
Ab Oktober 1979 wurde mit Änderung des Einsatzkonzeptes die FK 20-2 zur Nutzung in Erstfunktion überführt. Durch Umstellung der Horstsicherungstaffel übernahm diese als 1. Sicherungskompanie 24 Kanonen des Geschwaders. Seither wird im MFG 2 die Flugabwehrstaffel in der Fliegerabwehr mit der FK 20-2 der 1.SichKp ergänzt. Motiviert durch die guten Leistungen der "Fla-Techniker" versuchten die neuen "Barbarajünger" dieses Ergebnis zu halten. Im Laufe von 3 Jahren hat sich dabei die 1. SichKp zu einer "Mini-FlaStff" entwickelt. Natürlich sind hierbei die Ausbildungsziele und Aufgaben weiter gesteckt und das Niveau auf einem höheren Level.

Aufgabe der FK 20-2 Feuergruppen in der 1. SichKp:

- Anlagen, Einrichtungen, Truppenteile gegen Angriffe feindlicher Luftfahrzeuge schützen
- bei luftgelandetem Feind diesen noch in der Luft bekämpfen
- angelandeten oder luftgelandeten Feind bekämpfen
- leichtgepanzerte Fahrzeuge vernichten
- feindliche Infanterie von den Kampfpanzern trennen, zum Absitzen zwingen und vernichten.

Um diese Aufgaben zu erfüllen, ist natürlich eine intensive Ausbildung nötig. Krönung der Ausbildung sind dabei die zwei großen Schießplatzaufenthalte. Hierbei gilt es im ersten Aufenthalt die Ausbildungserkenntnisse im Rahmen des Einzelgeschützes der Feuergruppe im scharfen Schuß unter

Continentale
Versicherungs
Gruppe



Außendienstmitarbeiter
Hans-Peter Clausen
Lerchenweg 6
2391 Freienwill
Telefon (0 46 02) 8 17

ANWARTSCHAFTVERSICHERUNG

heute wichtiger denn je!

«Sicherheit nach Maß» bei

- Pensionierung
- Dienstunfähigkeit

RESTKOSTENVERSICHERUNG für die Familie

25 Jahre Partner des Bw-Verbandes



original italienische Spezialitäten
Pizza, la Flûte, Nudelgerichte,
Steak vom Kohlegrill,
Scampis, frische Salate

Alle Speisen auch außer Haus

Öffnungszeiten: 12.00 - 14.30
17.30 - 23.30

TARP · Dorfstraße 3 · Tel. 0 46 38 / 16 62
Flensburg · Rote Straße · Parkhaus
Telefon 04 61 / 2 96 22

Beweis zu stellen. Im zweiten Aufenthalt wird dann im Zugrahmen geübt. Darüberhinaus werden, wie schon eingangs erwähnt, alle Waffen der 1. SichKp eingesetzt. Natürlich kosten diese Aufenthalte viel Schweiß und Nerven, und sie verlangen von jedem letzten Einsatzwillen. Aber mit dem Gefühl, hierbei einen kleinen Beitrag für den Frieden und die Freiheit zu leisten, haben alle diese Ausbildungsabschnitte gut überstanden. Für uns Ausbilder verbleibt hierbei für das nächste Mal das Ziel, noch ein bißchen besser zu sein. Gilt es doch, den alten Grundsatz zu pflegen: "Wer schneller schießt und besser trifft bleibt Sieger!"

Der 1. SichKp MFG 2 weiterhin viele abgeschossene Luftsäcke und allen ein gerüttelt Maß Soldatenglück.

Mögen die nächsten 200.000 Schuß mit viel "Barbaragluck" wieder unfallfrei geschossen werden.

HBtsm Maschner, 1. SichKp



Berichtigung

"Der Mensch steht im Mittelpunkt": diesen Bericht schrieb nicht wie irrtümlich angegeben KptLt Schura, sondern KptLt Schramm. (+egmont+ 3/82)

1. HILFE

Geschlossener Bruch des Unterschenkels

- Kennzeichen:
- Schmerz und Schwellung
 - unnatürliche Lage und Form
 - Gebrauchsunfähigkeit
 - unnatürliche Beweglichkeit
 - Haut unversehrt

Selbst- und Kameradenhilfe:

- Bergung aus dem Gefahrenbereich
- Ruhigstellung durch Lagerung und Unterpolsterung
- Schienung mit Ruhigstellung der benachbarten Gelenke (Kramerschlinge, Schwimmweste)
- Untersuchung auf möglich weitere Verwundungen

Offener Knochenbruch des Unterarmes

- Kennzeichen:
- Schmerzen
 - sichtbare Veränderung von Form und Stellung der Gliedmaßen
 - Gebrauchsunfähigkeit
 - sichtbare Bruchenden oder Knochensplitter in der Wunde
(Merke: Jede Hautverletzung in Bruchnähe ist als offener Bruch anzusehen, auch wenn kein Knochen sichtbar.)

Selbst- und Kameradenhilfe:

- steriler Verband der Wunde
(Verbandpäckchen oder Brandwundenverbandpäckchen)
- Ruhigstellung durch Schienung
- Anlegen Armtrageschlinge
- Untersuchung auf weitere Verwundungen

Treffpunkt

Soldatenheim - Haus an der Treene

bietet zur individuellen Freizeitgestaltung
angenehmen Aufenthalt, Geborgenheit und Geselligkeit in urgemütlicher Atmosphäre

Restaurant

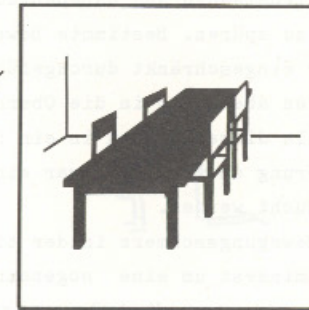
Unsere exklusive Küche ist von 18 bis 22.30 Uhr geöffnet und bietet von dienstags bis sonntags preiswerte Speisen und Getränke à la carte.



Gabriela und Hans-Jürgen Braun
Walter-Saxen-Straße, 2399 Tarp
Telefon (0638) 4 95

Clubräume

Die Clubräume und der Saal stehen für Gruppenfeste, Staffelfeste, Shop-Feten und Konfirmationen zur Verfügung. Ihre Familienfeiern und auch andere geschlossene Veranstaltungen werden bei uns mit besonderer Sorgfalt arrangiert.



Freizeit-
und
Begegnungsstätte
für
jedermann

Weiterhin stehen zur Verfügung

Minigolfanlage, Tischtennis, Grillplatz, Billard und diverse Unterhaltungsgeräte.

Unter **fachlicher Anleitung** können Sie kupferwerken jeden Mittwoch und Donnerstag von 19.00 bis 22.00 Uhr und videoarbeiten jeden Mittwoch mit verschiedenen Filmangeboten.

Videothek

Veranstaltungen aller Art

wie „Lachendes Soldatenheim“, Gastspiele anderer bekannter Künstler, Bingoabende und Preisskat werden rechtzeitig bekanntgemacht.

Überzeugen Sie sich von unserem Angebot - Wir würden uns freuen, wenn es Ihnen zusagt.

Öffnungszeiten:

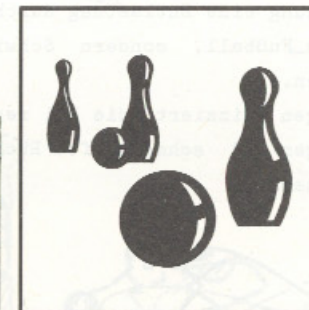
Dienstag bis Samstag 18.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag 17.00 bis 24.00 Uhr
Montag Ruhetag

Discothek

Unsere Discothek Wagenrad ist jeden Dienstag, Donnerstag u. Samstag von 20.00 - 1.00 Uhr geöffnet.



Discothek
Wagenrad



Kegelbahn

Schere)

Kurzfristige Termine nach Rücksprache mit Heimleiter möglich.

wenn's hinten piekt...

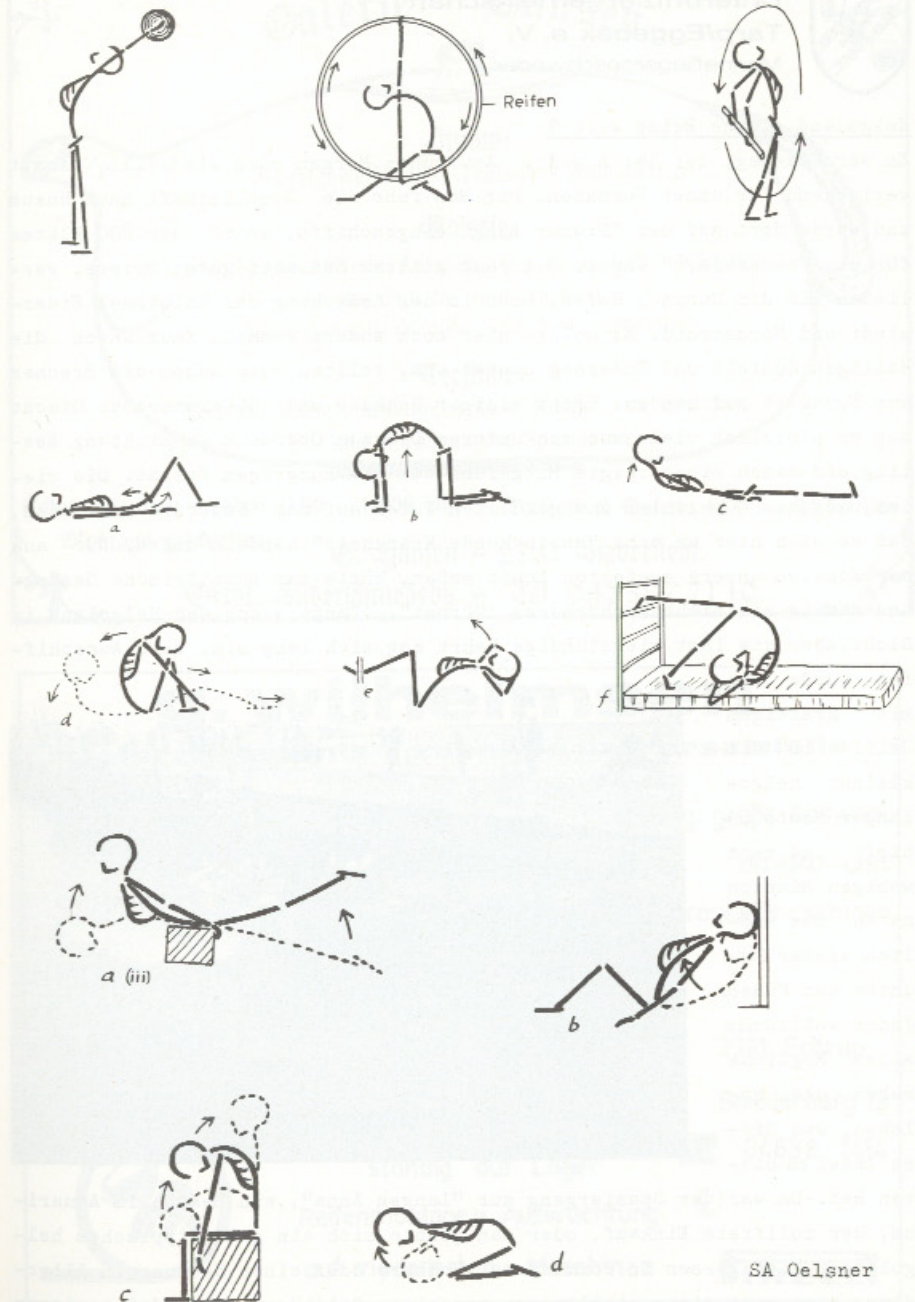
Heute sollen die Leser nicht wieder erfahren, wie groß die Arbeitsbelastung eines Arztes beim MFG 2 ist, sondern dieser kleine Artikel soll dazu beitragen, die truppenärztliche Sprechstunde zu entlasten. Viele Soldaten, ob jung oder alt, klagen über Rückenbeschwerden. Diese sind meist tief im Bereich der Wirbelsäule und daneben lokalisiert. Manche meinen, auch Nierenschmerzen zu spüren. Bestimmte Bewegungen können wegen zunehmender Schmerzen nur eingeschränkt durchgeführt werden. Es kann auch ein Ziehen lokal im Rücken aber auch in die Oberschenkel bis zu den Waden reichend auftreten. Falls dieses Ziehen in ein oder beiden Beinen länger anhält, eine Gefühlstörung am Bein oder gar eine Lähmung auftritt, sollte sofort der Arzt aufgesucht werden.

Ist aber nur ein begrenzter Bewegungsschmerz in der tiefen Rückenpartie vorhanden, handelt es sich zumindest um eine sogenannte Muskelverspannung. Durch Überanstrengung bestimmter Muskelgruppen entsteht ein lokalisierter "Muskelkater", der Schmerzen hervorruft und wiederum zu einer Verspannung führt.

Wenn es erstmal so weit gekommen ist, daß die Beweglichkeit der Wirbelsäule schmerzhaft vermindert ist, z.B. die Fingerspitzen bei durchgestreckten Knien den Boden nicht mehr berühren können, dann helfen meist nur noch Wärmeanwendungen, evtl. kombiniert mit muskellockernder Massage und gelegentlich mit Medikamenten.

Aber wir alle haben Möglichkeiten mehr für unseren Körper zu tun, um es gar nicht erst soweit kommen zu lassen. Gerade die einseitigen Arbeiten wie längeres Sitzen belasten die Rückenmuskulatur, so daß durch regelmäßige Gymnastik und Entspannung eine Entlastung durchgeführt werden muß. Also nicht nur "jogging" oder Fußball, sondern Schwimmen und Gymnastik sind beste vorsorgende Übungen.

Ich habe für Sie einige Übungen skizziert, die bei regelmäßiger Betätigung die Muskulatur kräftigen und schmerzhaft Rückenbeschwerden zum Mindesten seltener werden lassen.



SA Oelsner



**Unteroffiziergemeinschaft
Tarp/Eggebek e. V.**
Marinefliegergeschwader 2

Helgoland - eine Reise wert ?

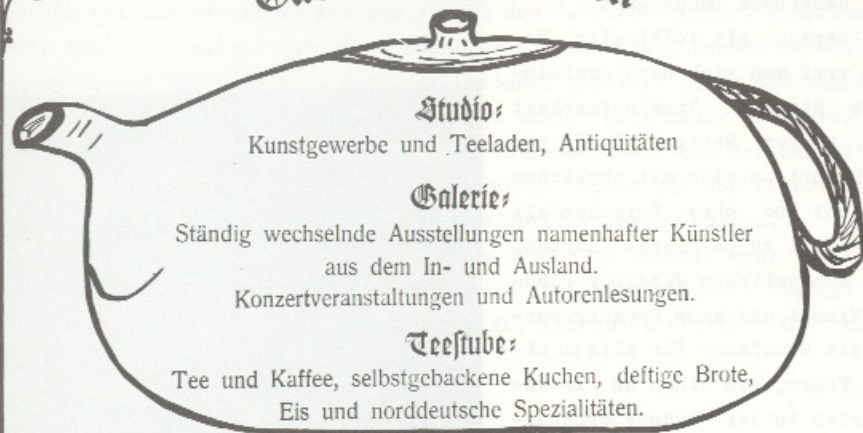
Es war Samstag, der 14. August. Am frühen Morgen noch windstill, somit verlockend für unser Vorhaben. Per Bus fuhr die Gesellschaft nach Husum und wurde dort auf der "Pidder Lyng" eingeschifft, wo 60 der 800 Plätze für uns "reserviert" waren. Bei fast glatter See, aber guter Briesse, verließen wir den Husumer Hafen, noch in der Abdeckung der Halbinsel Eiderstedt und Nordstrand. Es sollte aber noch anders kommen. Kaum waren die Halligen Südfall und Süderoog hinter uns, rollten auch schon die Brecher aus Nordwest auf uns zu. Trotz einiger Schauer und überkommender Gischt zog es plötzlich viele aus den unteren Decks an Oberdeck in Richtung Reeling, und manch einer zeigte Mitgefühl für die hungrigen Fische. Die vielen bleichen Gesichter und gefüllten Tüten auf dem Fußboden verrieten, daß es sich hier um eine "ansteckende Krankheit" handeln mußte. Nur aus der Ecke, wo unsere seefesten Leute saßen, hörte man noch frische Gesänge und häufig ein nichtüberhörbares "Frost". Lange schon war Helgoland in Sicht, aber die fast vierstündige Fahrt zog sich lang hin. Beim Ausschiffen wurde man

mit kräftigen Griff in die kleinen helgoländer Boote gehieft und nach wenigen Minuten hatte man endlich wieder Land unter den Füßen. Jeder wollte nun alles Mögliche sehen und erleben, was diese Insel zu bieten hat. Da war der Spaziergang zur "Langen Anna", ein Besuch im Aquarium, der zollfreie Einkauf, oder man gönnte sich ein gutes typisches helgoländer Mittagessen in Form eines Hummers oder einer Seezunge. Allerdings hier spätestens stellte man an seiner Geldbörse fest, daß es immer



mit kräftigen Griff in die kleinen helgoländer Boote gehieft und nach wenigen Minuten hatte man endlich wieder Land unter den Füßen. Jeder wollte nun alles Mögliche sehen und erleben, was diese Insel zu bieten hat. Da war der Spaziergang zur "Langen Anna", ein Besuch im Aquarium, der zollfreie Einkauf, oder man gönnte sich ein gutes typisches helgoländer Mittagessen in Form eines Hummers oder einer Seezunge. Allerdings hier spätestens stellte man an seiner Geldbörse fest, daß es immer

Galerie Hansen



Studio:

Kunstgewerbe und Teeladen, Antiquitäten

Galerie:

Ständig wechselnde Ausstellungen namenhafter Künstler aus dem In- und Ausland.
Konzertveranstaltungen und Autorenlesungen.

Teestube:

Tee und Kaffee, selbstgebackene Kuchen, deftige Brote, Eis und norddeutsche Spezialitäten.

Öffnungszeiten: Laden 9.00 - 18.00 Uhr Teestube & Galerie 15.00 - 21.00 Uhr
Montags geschlossen E. Hansen - 2381 Sieverstedt
Ortst. Süderschmedeby - Tel. 04638/7110

g. wilhelmsen

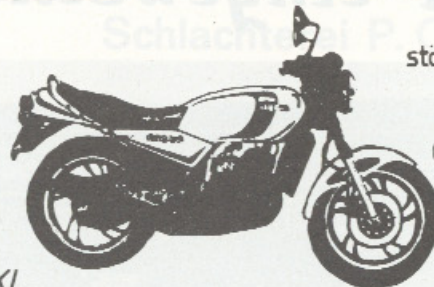
motorradtechnik - zubehör und ersatzteile

HONDA

SUZUKI

YAMAHA

KAWASAKI



ständig große Auswahl
an Neu- und
Gebrauchtmotoren

2391 Frörup

Sniederberg 13

☎ 04638 1414



Alle gängigen Reifentypen
ständig auf Lager

Reifenmontage u. Auswuchtung
auf modernsten Maschinen



PIRELLI

noch Piraten und Seeräuber in der deutschen Bucht gibt. Vollbepackt mit zollfreien Waren traf man sich nach dreieinhalb Stunden Inselfahrt bei bestem Wetter wieder zur Rückfahrt, wo alle mit ehrlichem Gesicht und ohne Zwischenfall den Zoll zu passieren hatten. Mit achterlichem Wind, bei blauem Himmel und kaum Seegang, wurde die Rückfahrt für alle zu einer Fahrt, die schon an Kreuzfahrten in der Südsee erinnerte. So waren denn auch alle bei bester Stimmung und Laune, als wir gegen 20.30 Uhr in Tarp eintrudelten, wo wir zum Teil noch im Unteroffizierheim den schönen Tag ausklingen ließen.

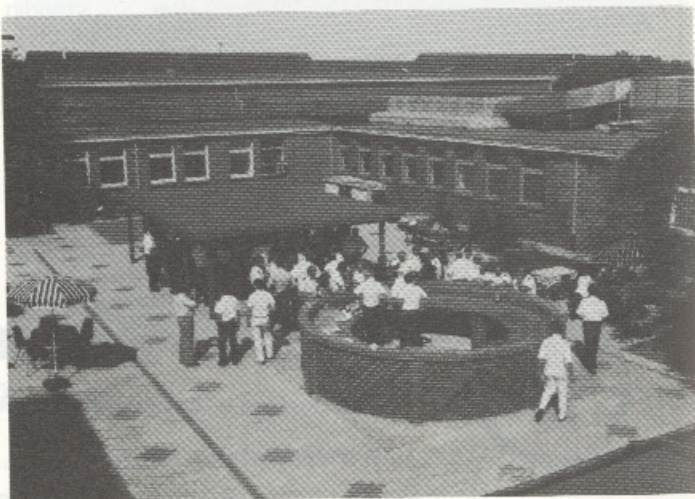


Endlich eingeweiht

Ein langersehn-ter Wunsch ging in Erfüllung:

Unser Innenhof wurde eingeweiht!

Am Dienstag, dem 17. August um 1500 Uhr konnte endlich unser Innenhof seiner Bestimmung übergeben werden.



Die geladenen Gäste staunten, was aus dem zuvor kaum nutzbaren Atrium geworden ist und vernahmen aus den Worten des 1. Vorsitzenden, Hauptbootsmann Abicht, wieviele Jahre wir schon um dieses Objekt bemüht waren. So wurde dieses Ereignis dann auch entsprechend gefeiert. Trotz des gemischten Wetters kamen ab 16.30 Uhr dann auch viele Mitglieder mit ihren Damen. Es glich schon mehr einem kleinen Volksfest, als bei der Begleitmusik des Alleinunterhalters Manfred Radke aus Husum gut 700 Liter Bier, 450 Nackensteaks und 300 Bratwürste vom Grill verzehrt wurden. Es bleibt zu hoffen, daß Petrus hier im Norden in Zukunft mehr Verständnis für Freiluftunternehmungen der Unteroffiziergemeinschaft hat und wir recht häufig Anlässe und Gelegenheit für Feiern an frischer Luft haben werden.

HBtsm Arndt

*Wir empfehlen aus eigener Schlachterei unsere
Qualitäts-Fleisch- und Wurstwaren*

Schlachterei P. Carstensen

2391 TARP, Dorfstraße, Telefon (04638) 451

KRANKENFAHRTEN

TAXI
CLAUSEN

TAXI
CLAUSEN

IHR TAXENRUF IN TARP

374

UND

FLENSBURGER TAXEN AM ZOB

TELEFON 0461 - 22000



2000.INSPEKTION



Am 18. Aug. schloß die I-Staffel die 2000. Inspektion an einer F / TF 104 G ab.

17 Jahre nach Einführung des Waffensystems beim MFG 2 wurde diese runde Summe erreicht. Grund genug für die Teil-einheit Periodik, einen Nachmittag lang in der Ar-

beit innezuhalten und Geschwaderangehörige aus allen Bereichen zu einem Umtrunk zu bitten.

Hinter der Zahl 2000 - fällig mit einer 150 Stunden-Kontrolle - stehen rund 660.000 Arbeitsstunden des Zellenpersonals, erklärte HBTam Bigge, der Hallenmeister der TI 48. Rechnet man die Arbeitsstunden der zuarbeitenden Fachgruppen hinzu, käme ein Vielfaches heraus.

Imposant war auch zu hören, wie "gewichtig" der Verbrauch an Putzlappen (ein oft zu geringwertig eingeschätztes Utensil) war: 250 Tonnen. Ein besonderes Exemplar eines solchen Lappens, das der Hallenmeister vorzeigen konnte, sorgte für Heiterkeit: eine zerzauste Dienstflagge unseres sozialistischen Bruderstaates.

Im Namen des Kommandeurs Technische Gruppe überreichte der Staffelchef der Dockbesatzung ein Wappen der Technischen Gruppe als Zeichen der Anerkennung für die geleistete Arbeit. Arbeit, die vollbracht wurde durch reibungsloses Zusammenarbeiten von I-Staffel, EloWa-Staffel und Stab T.

KKpt Reichert, TCI

Innovationen für Luftfahrt und Datentechnik

Der vollständige Firmenname nennt die Werkzeuge zum Lösen der uns gestellten Aufgaben: Elektronik und Feinmechanik sind die Technologien, auf denen Luftwerterechner, Wärmeaustauscher oder Datenspeicher beruhen.



Zwei Märkte bedient NORD-MICRO mit seinen Produkten: Die Luft- und Raumfahrt sowie die Datentechnik — beides Gebiete, die technisch an der Spitze liegen. Ideenreichtum, Qualität und Zuverlässigkeit sind erforderlich, um hier als Lieferant bestehen zu können. Über 300 Mitarbeiter in Bergen-Enkheim bei Frankfurt haben es sich zur Aufgabe gemacht, diese Ansprüche zu erfüllen. Sei es bei Entwicklung, Fertigung, Vertrieb oder Betreuung von Geräten und Systemen für zivile und militärische Flugzeuge, für Raumfahrtprojekte wie Spacelab oder für höchst differenzierte industrielle Aufgaben.

techno N-132



Elektronik Feinmechanik AG

Victor-Slotosch-Str. 20
D-6000 Frankfurt 60 (Bergen-Enkheim)
Telefon (06194) 303-1
Telex 4 185 909



Ihr Partner...

Es spricht sich langsam herum, im Unterkunftsgebäude des Stabes der Technischen Gruppe existiert ein FREIZEITBÜRO mit ganztägigen Öffnungszeiten. Es ist der Block 45, Raum 16, App. 307.

WAS WIRD GEBOTEN ?

- Beratung und Informationen in allen Fragen der Freizeitgestaltung, wie Unterhaltung, Bildung, Hobbys, Kultur, Sport, Reise und Erholung.



Vermittlung von Kontaktadressen zu Vereinen, Organisationen, Verbänden in Sachen Sport und Ausübung von Hobbys.

- Organisation und Informationen über Transportmöglichkeiten (Betreuungsfahrten) zu Veranstaltungen in nähere und weitere Umgebung.
Beispiel: Pop-Konzert oder Sportveranstaltungen in der Ostseehalle Kiel
- Informationen über Tages- oder Wochenendreisen in die Umgebung oder nach Dänemark.
- Vermittlung von Mitfahrgelegenheiten ins Wochenende, z.Zt. überwiegend Mitfahrtsuche ins Rheinland. Wer bietet noch freie Plätze an ?
- Es liegen aus: Reiseprosperkte, Fahrpläne (Bus, Bahn, Schifffahrt), Theaterspielpläne, Arbeitspläne der Volkshochschule Tarp, Flensburg, Schleswig. Informationsschriften der Landes- und Bundesregierung (u.a. über Energiesparen) und vieles andere mehr.

Neueste Informationen der Verbraucherzentrale Flensburg. Z.B. Energie, Recht (Fahrgemeinschaften), Gesundheit, Technik, Dienstleistungen und noch vieles mehr.

- Die Verbraucherzeitschrift "Test" liegt ständig im neuesten Exemplar aus.



Deutscher Bundeswehr-Verband e.V.

DBW

25 Jahre für
Frieden, Freiheit,
Gerechtigkeit

Wir vertreten die Interessen aller Soldaten und ihrer Familien gegenüber Regierung und Öffentlichkeit

Wir bieten kostenlos Rechtsschutz und Rechtsberatung

Darum: Werden Sie jetzt Mitglied!
Worauf warten Sie noch?

1/4
Million
Mitglieder

Auskünfte:
Bundesgeschäftsstelle
Südstraße 123
5300 Bonn 2
Tel.: (02 28) 38 23-0
oder bei der Kameradschaft Ihrer Einheit

Papier
Keramik,
Glas,
Wolle
boutique 16
Tarp, Fliederbogen 16
D. Grabowski
Geschenkartikel
geöffnet: Mo-Fr 12-18, Sa 9-13
u. v. a. m.
Leder-Modding-
Touren



V·A·G

Claus Becker

Audi

Ihr VAG Partner für Volkswagen und Audi.

Stapelholmer Weg · Eggebek
Telefon (046 09) 237



- Viele interessante Angebote an Wehrpflichtige. Beispiel: Freizeitpaß der Gemeinde Tarp.
- Kurse zum Erwerb eines Segelscheins der Marine.
- Für das Winterhalbjahr ist die Gründung einer Werkgruppe vorgesehen. Ziel ist der Bau von Kajaks aus Kunstharz. Interessenten melden sich im Freizeitbüro.

NOCH EIN AUFRUF:

Wer kann kostenlos noch reparaturwürdige Damen- und Herrenfahrräder (26" oder besser noch 28") abgeben?

Anruf genügt, für Abholung wird gesorgt.

Der FREIZEITLOTSE würde sich über regen Besuch im Freizeitbüro freuen. Es gibt dort noch viele nicht aufgeführte Freizeitmöglichkeiten und -anregungen inner- und außerhalb des Geschwaders zu erfahren.

HBtsm Kirschner

100. Infra-Runde

Am 14. Juni 1982 fand im Offizierheim die 100. Infrastrukturbesprechung (sogenannte Infra-Runde für Liegenschafts-, Neubau- und Bauunterhaltungsangelegenheiten) für den Standortverwaltungsbereich Tarp statt.

Anlässlich dieses "Jubiläums" stellte der Leiter der Standortverwaltung Tarp, Regierungsamtsrat Klein, bei der Begrüßung der Teilnehmer fest, daß allein die Tatsache einer in 10 Jahren zum hundertsten Mal durchgeführten Besprechung beweist, wie notwendig und zweckmäßig es ist, die Infrastrukturprobleme im Standort mit den Beteiligten gemeinsam zu erörtern. FKpt Dams als Infrastrukturbeauftragter des MFG 2 nahm die Gelegenheit zum Anlaß, der StOV Tarp als hausverwaltende Dienststelle und der örtlichen Bauleitung des Landesbauamtes Flensburg gemeinsam Dank für die stets konstruktive Zusammenarbeit auszusprechen. Bauleiter Denecke, der am 31.01.72 die 1. Infrastrukturbesprechung mit ins Leben gerufen hatte, dankte ebenfalls für die bisherige gute Zusammenarbeit und gab seiner Hoffnung Ausdruck, daß auch die nächsten Sitzungen im kooperativen Geist verlaufen mögen. Oberstleutnant Ilseman, Kasernenkommandant der Truppenunterkunft Eggebek-Süd, wünschte diesem Gremium auch künftig die nötige Einsicht und Unterstützung bei den berechtigten Forderungen der Soldaten im "grauen Rock".

Der Bedeutung dieses Jubiläums angemessen, hatte es sich der Sachgebietsleiter IV der StOV Tarp, Regierungsamtmann Brinkmann, "in der Halbzeit" nicht nehmen lassen, die Besprechungsteilnehmer traditionsgemäß zu einer Stärkung einzuladen, diesmal mit Sekt und Kaviar in Form von frischen Nordseekrabben.

RAR Klein, Leiter StOV


**THOMSEN
FRÖRUP**



...liefert Heizöl


**prompt
preiswert
zuverlässig**

☎ 04638/322



schielke HERREN-MODEN
das Haus für gepflegte Herrenbekleidung
und Marine-Uniformen

Beim Schneidermeister **schielke**
2380 Schleswig · Bismarckstraße 4 · Ruf 04621/24436



Der Pensionär

Steh ich am Zebrastreifen, kann ich's manchmal nicht begreifen, alles rennt, alles eilt,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

Ich brauch mit der Zeit nicht zu sparen, kann in Urlaub fahren, ist das Reiseziel noch so weit,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

Früh aufstehn ist mir zu dumm, ich dreh mich gern noch einmal um, um acht - halb noun ist's dann soweit,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

Wenns Fernsehen mir was schönes bietet, sitz ich im Sessel wie angenietet, betrachte alles in Gemütlichkeit,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

Wenn sich am Schalter die Menschen stauen, den Beamten den Tag vergraulen, betrachte ich alles mit Gemütlichkeit,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

Hör ich manchmal sagen, könnt ich's auch so gut wie diese haben, dann tröste ich sie in ihrem Leid,

ich bin Pensionär, ich hab Zeit

So wünsche ich mir noch viele Jahre Glück und Gesundheit, dann tröste ich sie in ihrem Leid, auch du wirst Pensionär, dann hast du Zeit

W. Heinrichs

Was ist nur an den Blumen dran,
daß sie so herrlich blühen?
Ja, darin steckt des Gärtners Fleiß
und tägliches Bemühen!

Ein Tip aus Ihrer



Gärtnerei Diercks



Stapelholmer Weg 40 · 2391 Tarp · Ruf 046 38 / 4 21

Jederzeit
für Sie parat
unser Blumen-
automat!

PREISRÄTSEL

an - be - ber - cu - der - do - es - es - er - ex - fi - gi - go - hau -
hold - hy - ker - la - ma - me - ment - mi - net - no - pan - pen - per -
pres - re - rein - rio - rung - scho - schwal - ser - so - te - ti - tion
tri - tric - thy - uni - ven - zie

1. Übermäßige Steigerung der Atmung
2. sehr starker Kaffee
3. männlicher Vorname
4. wilder Krieger
5. deutscher Philosoph
6. Gewürz- und Heilpflanze
7. Vogel
8. Berechnung von Dreiecken
9. Vereinheitlichung, Vereinigung
10. Muskelstrecker
11. größere Truppeneinheit
12. Gliederpuppe
13. Währungseinheit (chil.)

Die Anfangsbuchstaben von oben nach unten gelesen, ergeben einen Begriff aus der Meteorologie.

Schreiben Sie Ihre Lösung an:

+egmont+-Redaktion

Postfach 33

2399 Tarp

oder innerhalb des Geschwaders mit der Dienstpost.

1. Preis: = 20,-- DM

2. Preis: = 10,-- DM

3. Preis: = 5,-- DM

EINSENDESCHLUß: 08.10.1982

NAME

VORNAME

STRASSE

oder

EINHEIT

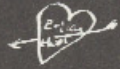
POSTLEITZAHL

ORT

LÖSUNG:

FLOHMARKT

Suche JT-Platte!
Tel. 350/351



Super 8 Filmkamera
Ajfa Movexoom 3000
DM 150,- App. 280



Verkauf
Kauarienvogel
App: 239 oder 352

Juwel-Aquarium 80 Ltr
komplett mit Beleuchtung,
Filter, Pflanzen und
Besatz zu verkaufen.

Preisidee: 100,- DM
Kptl. Jansen, App. 281
bzw. Jarp 681

Ferienzimmer
(ohne Frühstück)
zu vermieten
App: 239

Vollständige
Super-8-Ausrüstung
zu verkaufen.
Preis: 500,- DM
App. 207

WOHNZIMMERSCHRANK
echt Nussbaum furniert
2,85m breit, 1,80m hoch
Preis: Verhandlungssache
App.: 507 oder 506
priv.: 04638/1034

Verkaufen
Starglitzer Bilder
App: 239



BAHNHOFSHOTEL TARP



Öffnungszeiten:

Bahnhofshotel
täglich von
7.00 - 1.00 Uhr,
freitags von
17.00 - 1.00 Uhr,
Küche
bis 23.00 Uhr

Spielothek
täglich von
14.00 - 22.00 Uhr

Landgasthof Telefon (04638) 358

Gepflegte Speisen
und Getränke in gemütlicher Atmosphäre
zu günstigen Preisen!

Hotel, Gaststätte, Restaurant, Café, Bundeskegelbahn

- Kommen Sie zu uns - lassen Sie sich verwöhnen
- Feierlichkeiten in jeder Größe richten wir gern für Sie aus
- Sprechen Sie mit uns - wir würden uns freuen

FRIEDA und DETLEF

In unserer Spielhalle halten wir neben Poolbillard die modernsten Unterhaltungs-TV-Geräte für Sie bereit. Automatenaufstellung durch: **Günther Bonde, Munkbrarup**

Schul-Aufgabe im Wandel der Zeit

1950:

Ein Bauer verkauft einen Sack Kartoffeln für DM 20. Die Erzeugerkosten betragen $\frac{4}{5}$ des Erlöses. - Wie hoch ist der Gewinn?

1960:

Ein Bauer verkauft einen Sack Kartoffeln für DM 20. Die Erzeugerkosten betragen DM 16.

Berechne bitte den Gewinn!

1970:

Ein Bauer verkauft eine Menge Kartoffeln (K) für eine Menge Geld (G). - G ist die Menge aller Elemente g, für die gilt: g ist eine Mark. In Strichform müßtest du für die Menge G "zwanzig" (////////////////////) Strichlein machen, für jede Mark eines.

Die Menge der Erzeugungskosten (E) ist um "vier" (////) Strichlein weniger mächtig als die Menge G.

Zeichne das Bild der Menge E als Teilmenge der Menge G und gib die Lösungsmenge (L) an für die Frage: Wie mächtig ist die Gewinnmenge?

1980:

Ein Bauer verkauft einen Sack Kartoffeln zum Preis von DM 20. Die Erzeugungskosten betragen $\frac{4}{5}$ gleich DM 16. -

Der Gewinn beträgt $\frac{1}{5}$ gleich DM 4. Unterstreiche das Wort "Kartoffeln" und diskutiere mit deinem Nachbarn darüber.

Norwegische Kamintradition

**Der Dovre »Kachelofen«-
Kamineinsatz holt aus Holz
die meiste Wärme raus.**

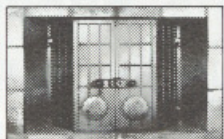
Wärmewirkungsgrad 84,7%. Mit geschlossenen Türen kann der Dovre T/2000 eine Gesamtwärmenutzung bis zu 84,7% bei 2,86 kg verbrauchtem Holz pro Stunde erreichen. Das Fraunhofer Institut für Bauphysik hat diesen Wert gemessen. Die objektive Bestätigung für optimale Leistung. Zur wirtschaftlichen Seite kommt die gemütliche. Türen auf für viele behagliche Stunden am offenen Kamin.

Wir beraten Sie:

Kamin & Ofen

F. G. Mühlenbeck

2391 Frörup-Jägerkrug - Tel. (04638) 77 44



Dovre T/2000 aus Gußeisen mit geschlossenen Türen.

**Wodtke
Dovre**



TUV
Dezember 1980



Mitsubishi Colt



1200 GL, 40 kW (55 PS),
Viergang.
1400 GLX, 51 kW (70 PS)
mit Spurt- und
Sparschaltung.
Beide Versionen
als Drei- oder Fünftürer.

Ihr Mitsubishi-Vertragshändler
Lübcke und Zölzer

Hauptstraße 17, Tel. (04609) 800, 2348 Eggebek



UHLEN-APOTHEKE

2399 TARP

APOTHEKER WINFRIED HELMHOLZ
DORFSTRASSE 12 TELEFON 04638/920

Spielverlauf wird deutlich, über welch großartige Fußballspieler das Geschwader derzeit verfügt. Da rackert der Spieler Bensing, schafft Räume für den offensiven Mittelfeldspieler Mahnsen, und in der Defensive lösen sich Wiedemer und Lang bei der Bewachung des gegnerischen Spielers ab. Der Vorstopper S. Werner verurteilt den gegnerischen Mittelstürmer zur Wirkungslosigkeit. Der weitere Spielverlauf ist dann schnell zusammengefaßt.

Halbzeitstand nach Toren von R.Lang und Bensing 3:0 für uns. In der zweiten Halbzeit fallen dann die Tore Schlag auf Schlag, schließlich beendet der gute Schiedsrichter Petersen (MFG 1) diese Partie nach 90 Minuten mit dem Ergebnis 9:0 für MFG 2 (T).

Die Endrunde ist erreicht und als nächste Gegner werden erwartet

- Marinefernmeldeabschnitt 1

- Sieger aus dem Spiel MFG 1/Horstgruppe - MFG 3/Fliegende Gruppe.

Im Spiel Jeder gegen Jeden wird dann der Flottenmeister 82 ermittelt, der Flottenmeister spielt dann um die Marinemeisterschaft. - LtzS Blanquett



VERTRAGSWERKSTATT

Görrissen

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Ersatzteile
- Reparatur sämtlicher PKW-Typen

Auf Ersatzteile gewähren wir Angehörigen der Bundeswehr Rabatt

2399 Tarp Industriestr. 1 Tel. 04638 - 599



**Gartenanlagen
und
Gestaltung**

A. Kröning

Elkjer 27 - 2391 Großenwiehe
Telefon (0 46 04) 13 76



SPORT



Sport

Am 5. August 1982 wurde das Geschwadersportfest auf der Sportanlage des Schulzentrums in Tarp durchgeführt. Trotz 32° im Schatten und Gewitterschwüle konnte man gute Leistungen beobachten. Manchmal fragte man sich, woher die Leichtathleten bei dieser Hitze ihre Kraftreserven hernahmen, denn einige starteten nicht nur in der Einzeldisziplin über 5000 m sondern auch noch in den Staffelläufen.

100 m Lauf AK I

1. OG Vargel	F3	11,7 sec
2. G Hinz	TE	11,8 "
3. OMT Boger	H	11,9 "

100 m Lauf AK II

1. OB Bensing	TW	11,7 sec
2. B Ziegler	F1	12,4 "
3. OMT Werner	TN	12,6 "

100 m Lauf AK III

1. OMT Slawinski	TI	12,0 sec
2. OL Bröcker	T	12,1 "
3. LtzS Fürstenberg	FF	12,3 "

75 m Lauf AK IV

1. HB Jansen	TE	9,4 sec
2. KL Gantzer	FF	9,9 "
3. OL Jahn	F2	10,1 "

50 m Lauf AK V

1. HB Obenlüneschloß	TN	6,9 sec
2. Herr Röpke	TI	8,1 "

400 m Lauf AK I

1. Matr Borstelmann	TI	58,0 sec
2. OG Alm	HKfz	59,8 "
3. OMT Janik	TE	60,5 "

400 m Lauf AK II

1. OMT Quentin	TW	57,5 sec
2. OB Krikowski	TI	61,5 "
3. OL Birkel	F2	62,0 "

400 m Lauf AK III

1. LtzS Walder	HKfz	60,2 sec
2. Herr Redmann	TE	61,5 "
3. OB Krein	TI	64,5 "

400 m Lauf AK IV

1. Herr Baumgartner	GBSt	58,7 sec
2. KL Bocksch	TE	60,2 "
3. OL Mai	F1	63,2 "

800 m Lauf AK I

1. OMT Kurzmann	TE	1:16,9 min
2. Mt Montag	TN	2:27,5 "
3. OMT Mitzsch	TE	2:37,5 "

800 m Lauf AK II

1. OB Müller	TE	2:30,1 min
2. KL Weegels	F2	2:30,5 "
3. B Wurmstein	HFla	2:43,6 "

800 m Lauf AK III

1. Herr Baumgartner	GBSt	2:27,9 min
2. OL Seidel	FF	2:37,0 "
3. KL Kröll	F2	2:44,9 "

1500 m Lauf AK I

1. Omt Krause	TE	4:37,2 min
2. Omt Plantikow	TE	5:18,0 "
3. Mt Post	F1	5:42,0 "

1500 m Lauf AK II

1. OB Wolfgram	TI	5:15,7 min
2. OB Krikowski	TI	5:20,2 "
3. KL Weegels	F2	5:31,2 "

1500 m Lauf AK III

1. Herr Redmann	TE	5:12,6 min
2. HB Schafft	HKfz	5:17,5 "
3. Herr Tramm	TI	5:50,2 "

FUSSBALL

Die Auswahlmannschaft der Technischen Gruppe MFG 2 besiegt MFG 3 (T) im Halbfinale der Flottenmeisterschaft '82 mit 9:0 Toren.

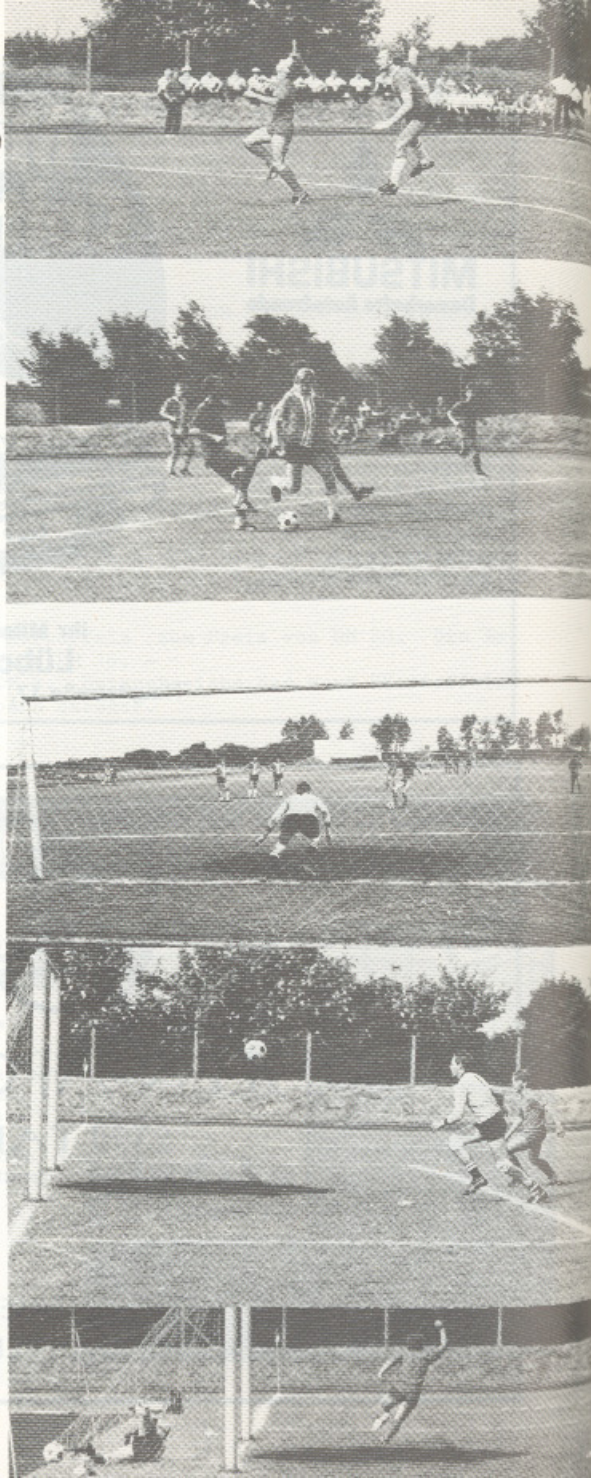
Sensation?? - Nein!! - Vielmehr Ausdruck einer geschlossenen Mannschaftsleistung, verbunden mit hohem Einsatzwillen.

Folgende Spieler gehören zur Mannschaft: OG Wolter, OG Mahnsen, Gefr Franik, Matr Borstelmann, OMT Wiese, OMT Werner, S., OMT Wiedemer, OMT Schmidt, OMT Lang, OMT Wischnewski, Mt Kost, Blsm Reimers, OMT v. Naumann, OB Harborth, OB Bensing, OB Krikowski und Mannschaftsführer OBtsm Goldbeck.

Einige Bemerkungen zum Spielverlauf.

Großartiger Auftakt für unsere Mannschaft, 1. Minute, Flanke Goldbeck, Franik gewinnt das Sprintduell gegen den gegnerischen Libero, 1:0 für das MFG 2.

Die Gegenangriffe MFG 3 bleiben am souveränen Libero Wiese hängen, und was an Arbeit übrig bleibt, erledigt unser Torwart V. Wolter in bestechender Art und Weise. Im weiteren



MARINE-MAGAZIN

UNIFORMEN
EFFEKTEN
NAUTIQUITÄTEN
SCHIFFSMODELLBAU



Mürwiker Str. 209 · 2390 Flensburg-Mürwik · Tel. 04 61 - 3 35 22

AUTOHAUS WANDERUP



PEUGEOT



TALBOT

Husumer Straße 29
Telefon (04606) 505 u. 464

Nutzfahrzeuge, PKWs,
Moped, Mofa, Fahrrad,

Motor- und Unfallreparaturen
aller Kraftfahrzeuge

elektro - harald lorenzen

elektroanlagen
ausführung sämtlicher Reparaturen
elektrofachgeschäft, geschenkartikel

eggebeker straße 9, 2399jerrishoe
telefon (04638) 301

Weitsprung AK I

1. B Sladky	TW	5,92 m
2. OG Vargel	F3	5,91 "
3. Omt Honefeld	TE	5,81 "

Weitsprung AK III

1. Omt Slawinski	TI	5,94 m
2. OB Grau	TI	5,57 "
3. KK Suhr	F1	5,30 "

Weitsprung AK V

1. Herr Pablotzki	FF	4,87 m
-------------------	----	--------

Hochsprung AK I

1. OG Heuer	F	1,83 m
2. Mt Quinten	F1	1,72 "
3. Omt Friedrich	G	1,69 "

Hochsprung AK III

1. KK Suhr	F1	1,53 m
2. OFzS Rathgeber	F	1,40 "
3. KL Kröll	F2	1,25 "

Kugelstoß AK I

1. G Kronenberg	TN	11,97 m
2. Omt Leiendecker	TI	10,58 "
3. Omt Nordenholz	TW	10,21 "

Kugelstoß AK III

1. OL Selck	FF	11,57 m
2. OL Leisner	FF	10,45 "
3. LtzS Muxfeldt	TW	10,13 "

Kugelstoß AK V

1. HB Obenlüneschloß	TN	9,94 m
2. Herr Röpke	TI	8,40 "

Dreikampf AK I

1. OG Heuer	F	53,0 Pkte
2. B Sladky	TW	46,0 "
3. Omt Massanek	TI	43,0 "

Dreikampf AK III

1. OL Selck	FF	47,5 Pkte
2. LtzS Fürstenberg	FF	45,0 "
3. OL Bröcker	T	43,5 "

Dreikampf AK V

1. Herr Pablotzki	FF	45,5 Pkte
-------------------	----	-----------

4 x 100 m Staffel

1. TW	47,6 sec
2. TI	48,3 "
3. F1	49,6 "

4 x 100 m Dienstgradstaffel

1. TW	49,2 sec
2. Stab T	49,4 "
3. F1	50,4 "

Weitsprung AK II

1. OFzS Mai	F1	5,70 m
2. Omt Werner	TN	5,44 "
3. OB Brick	TI	5,34 "

Weitsprung AK IV

1. OL Lucius	HF1a	5,33 m
2. HB Jansen	TE	5,30 "
3. OL Mai	F1	4,77 "

Hochsprung AK II

1. OB Diercks	HF1a	1,75 m
2. B Donner	T	1,45 "

Hochsprung AK IV

1. HB Lorbeer	TE	1,20 m
---------------	----	--------

Kugelstoß AK II

1. OB Bänsch	TW	10,98 m
2. OB Dorsch	TE	10,84 "
3. OB Hué	TW	10,61 "

Kugelstoß AK IV

1. HB Schulz	HF1a	10,26 m
2. HB Nanninga	H	9,74 "
3. Herr Brockmann	TI	9,40 "

Dreikampf AK II

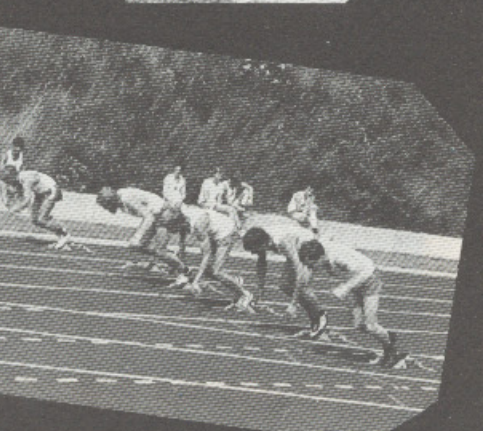
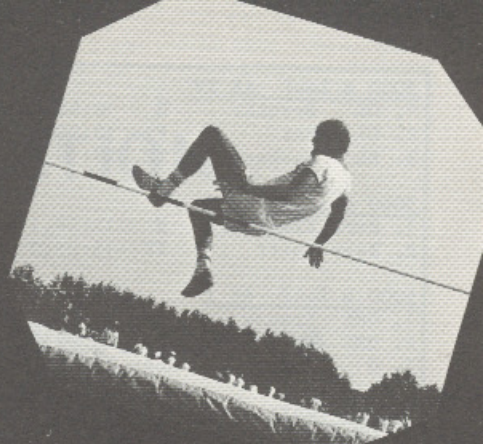
1. OFzS Mai	F1	43,5 Pkte
2. OL Klehr	TE	42,5 "
3. OB Brick	TI	41,0 "

Dreikampf AK IV

1. KL Gantzer	FF	45,5 Pkte
2. OL Lucius	HF1a	44,0 "
3. OL Jahn	F2	40,5 "

3 x 1000 m Staffel

1. TE	9:07,3 min
2. Stab H	9:31,4 "
3. TI	9:54,8 "



3000 m Lauf AK IV

1. OL Brenner	H	10:48,4 min
2. OL Mai	F1	10:59,8 "
3. KL Bocksch	TE	11:12,8 "

3000 m Lauf AK V

1. Herr Klingbeil	H	11:54,1 min
2. Herr Wolff	FF	13:23,9 "

5000 m Lauf AK I

1. Omt Krause	TE	15:53,6 min
2. Omt Bootz	HKfz	18:23,5 "
3. G Adler	HSan	18:58,1 "

5000 m Lauf AK II

1. OB Wolfgram	TI	18:44,1 min
2. OB Eickmeyer	H	19:21,6 "
3. Omt Michels	F1	20:39,4 "

5000 m Lauf AK III

1. OB Müller	TI	19:09,8 min
2. HB Schafft	HKfz	19:21,6 "
3. HB Jaguttis	HKfz	19:36,0 "

5000 m Lauf AK IV

1. OL Brenner	H	18:34,0 min
2. HB Rohde	TE	20:17,1 "

5000 m Lauf AK V

1. Herr Klingbeil	H	19:59,1 min
2. Herr Wolff	FF	22:37,3 "



TEXACO SB-STATION

Reifenstation
Batteriedienst
automatische Waschanlage
mit Heißwachs

H.-J. Jäger Stapelholmer Weg 1A
2384 Eggebek
Tel. (04609) 661

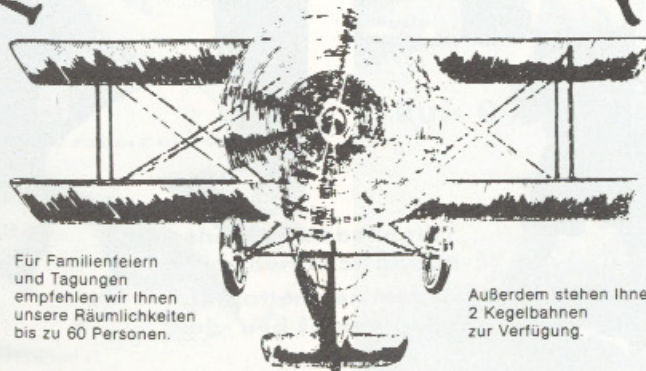
Normal
Super / Diesel

Geöffnet: Mo-Sa, 7.00-21.00 Uhr
So, 9.00-21.00 Uhr



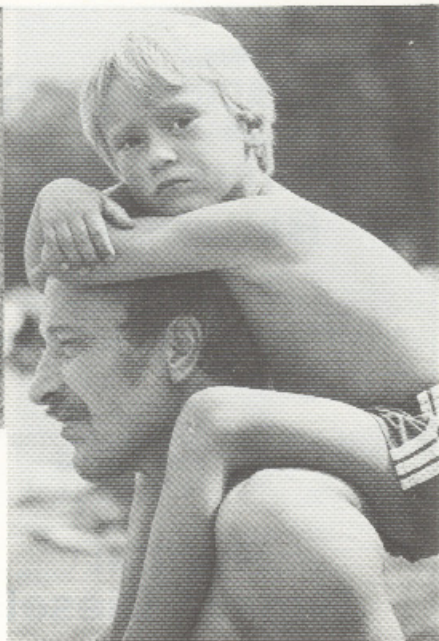
FLUGPLATZKLASSE

Inh. E. Dahm
Telefon 04609-5242
Hochzeits- und Familienfeiern
werden mit besonderer Sorgfalt arrangiert



Für Familienfeiern
und Tagungen
empfehlen wir Ihnen
unsere Räumlichkeiten
bis zu 60 Personen.

Außerdem stehen Ihnen
2 Kegelbahnen
zur Verfügung.



HEISS WAR ES



IHR Fachgeschäft in TARP für:

Eisenwaren, Werkzeuge, Elektroartikel, Farben,
Fahrräder und Zubehör, Drähte und Geflechte

GAFERT & CO.
2399 TARP

...unverkennbar ein  Fachgeschäft

Dorfstraße 16-18
Tel. 0 46 38 / 14 99



*Umzug ist
Vertrauenssache!*

Ruf: 0461/26511

**beheiztes Möbellager:
Glücksburger Straße 55-57
Internationaler Möbel-
Nah- und Fernverkehr**

Staffelwertung:

Rang	Abk.	Punkte
1.	TI	149
2.	TE	141
3.	FF	80
4.	TW	77
5.	F1	72
6.	Stab H	58
7.	HFla	40
8.	HKfz	38
9.	F2	36
10.	Stab T	35
10.	TN	35
12.	Stab F	22
13.	GBSt	14
14.	F3	12
15.	G-Stub	7
16.	HSan	4



Am 10. August (nur 5 Tage nach den Geschwader-Leichtathletikmeisterschaften bei übermäßiger Hitze) wurden die Geschwadermeisterschaften 1982 im Schwimmen bei traditionellem norddeutschen Wetter ausgetragen. Regenschauer und kühle Witterung ließen die Zuschauer zu Hause bleiben. Dennoch gaben die Schwimmer ihr Bestes. Zur Siegerehrung schien dann doch noch die Sonne, so wurden die hart erkämpften Urkunden wenigstens nicht naß.

100 m Kraul AK I

1.	Mt Hollensen	TI	1:04,0 min
2.	OG Hansen	HKfz	1:09,0 "
3.	G Albers	TE	1:10,6 "

100 m Kraul AK II

1.	OB Krikowski	TI	1:10,6 min
2.	OB Pausch	HFla	1:10,9 "
3.	OL Schulz	F2	1:12,8 "

100 m Kraul AK III

1.	OB von Ahn	TE	1:20,2 Min
2.	OL Leisner	FF	1:20,6 "
3.	HB Jaguttis	HKfz	1:20,7 "

50 m Brust AK IV

1.	KL Bocksch	TE	43,0 sec
2.	KL Gantzer	FF	47,5 "
3.	KL Dannehl	1.SichKp	48,2 "

50 m Brust AK V

1.	Herr Käber	FF	55,6 sec
2.	Herr Goos	TI	58,6 "
3.	Herr Röpke	TI	59,0 "

100 m Brust AK I

1.	OMt Demel	TW	1:29,9 min
2.	OMt Meister	TE	1:35,7 "
3.	OMt Horeis	TI	1:36,1 "

100 m Brust AK II

1.	OB Nosyt	TE	1:33,9 min
2.	OMt Österreich	HKfz	1:42,3 "
3.	OB Bensing	TW	1:45,1 "

100 m Brust AK III

1.	OB von Ahn	TE	1:41,9 min
2.	OL Wisotzki	FF	1:51,4 "
3.	OB Fröhlich	TE	1:52,9 "

50 m Freistil AK IV

1.	OL Schröter	TI	32,6 sec
2.	KL Gantzer	FF	40,6 "
3.	HB Kalmus	1.SichKp	41,8 "

50 m Freistil AK V

1.	Herr Käber	FF	0:55,2 min
2.	Herr Röpke	TI	1:04,9 "
3.	Herr Christiansen	TI	1:05,8 "

200 m Freistil AK I

1.	Mt Hollensen	TI	2:28,0 min
2.	OG Hansen	HKfz	2:43,7 "
3.	G Albers	TE	2:46,5 "

200 m Freistil AK II

1.	OB Krikowski	TI	2:40,4 min
2.	OB Pausch	HFla	2:56,3 "
3.	OL Schulz	F2	3:03,5 "

200 m Freistil AK III

1.	HB Jaguttis	HKfz	3:07,5 min
2.	KK Schäfer	FF	4:17,0 "
3.	HB Bigge	TI	4:25,2 "

200 m Freistil AK IV

1.	OL Schröter	TI	3:13,4 min
2.	HB Lorbeer	TE	3:59,4 "
3.	OL Mai	F1	4:01,5 "

4 x 50 m Kraulstaffel

1.	TI	2:05,1 min
2.	TE	2:12,0 "
3.	HFla	2:17,1 "



DETLEF KNUTZEN

Tarp - Tel.: (04638) 332

Treenetaler
LIMONADE

**Schultheiss
Bier**